

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

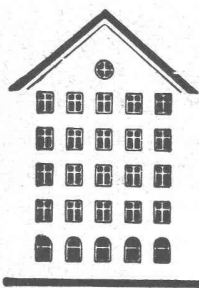
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

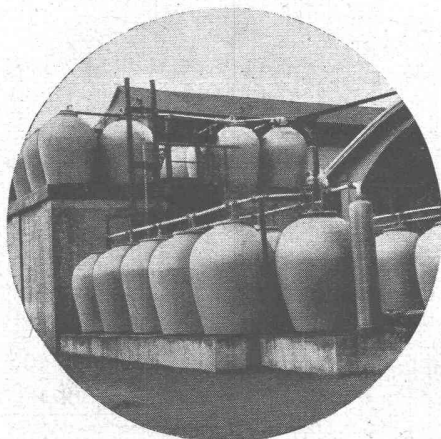


**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

*Schlieren  
Aufzüge*

FÜR ALLE  
MODERNEN  
BAUTEN

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste chemische Beanspruchung

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

**Kanalisations-Steinzeug** für Bau-gewerbe und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Optimale Regelung von Wasserturbinen. Von *T. Stein* . . . . . 287\*

Corbusier-Haus in Marseille. Von *W. Bing* . . . . . 293

Lüftung und Luftkonditionierung. Von *W. Häusler* . . . . . 293\*

### MITTEILUNGEN

Bodensenkung in einem Bergwerkgebiet. Schiffahrtskanal Amsterdam-Rhein. Europäische Werkzeugmaschinen-Ausstellung. Schweiz. Heimatschutz . . . . . 298

### NEKROLOGE

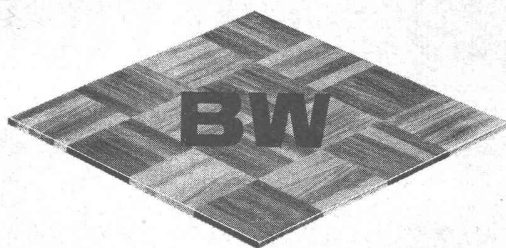
L. Büeler . . . . . 299\*

### LITERATUR

Handbuch für Berechnung von Kanälen, Leitungen und Durchlässen des Wasserbaues, von *E. Wild* und *O. Schöberlein*. La mise en équation des résultats d'expériences, par *E. Rufener* . . . . . 299  
Ingenieur-Biologie, von *A. von Kruedener*. Neuerscheinungen . . . 300

### VEREINE

S. I. A. Bern. Hauptversammlung . . . 300  
SVMT und VSM. 187. Diskussions-tagung . . . . . 300



## Holzmosaik-Parkett

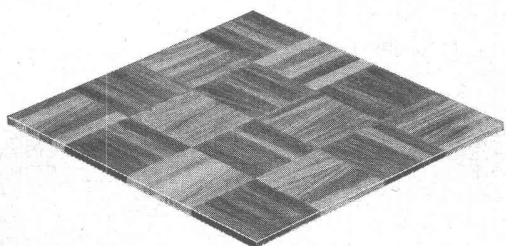
Inbegriff des modernen Parketts

**schön**

**praktisch**

**unverwüstlich**

**rasch verlegbar**



## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

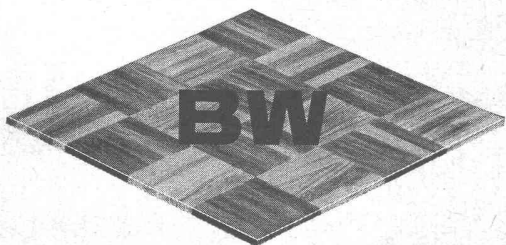
**fugenlos**

**warm**

**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für

die Qualität der  Parkettsorten.

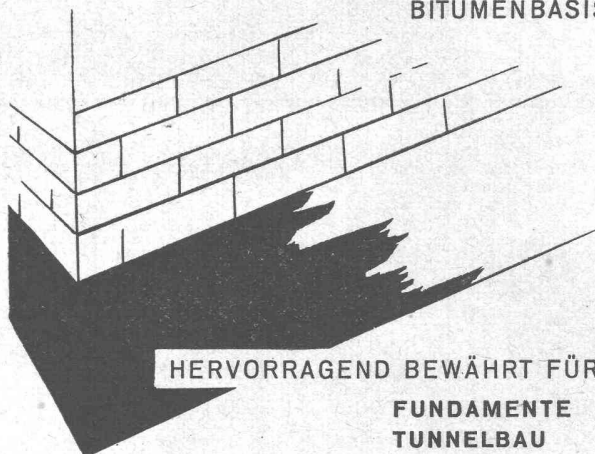
Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN/SG 071.73733**

## SCHEKOL

*Abdichtungslack*

AUF ASPHALT  
BITUMENBASIS



**HERVORRAGEND BEWÄHRT FÜR:**

**FUNDAMENTE  
TUNNELBAU  
CEMENTRÖHREN  
ABWÄSSER  
SILOS ETC.**

Unterwasserbeständig - Säure- und alkalifest

**SCHEKOLIN A.-G. SCHAAN**

SPEZIALFABRIK HOCHWERTIGER LACKE U. FARBEN



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

**ZENT AG BERN**



Schraubenventilatoren von 300 bis 1600 mm  $\varnothing$ . Zentrifugalventilatoren für Nieder-, Mittel- und Hochdruck. Kompressoren.

Luftheizapparate für Leistungen von von 12.000 bis 100.000 Cal/h. - Heizbatterien aller Grössen. Betriebsdruck 32 atü. - Wärmeaustauscher.

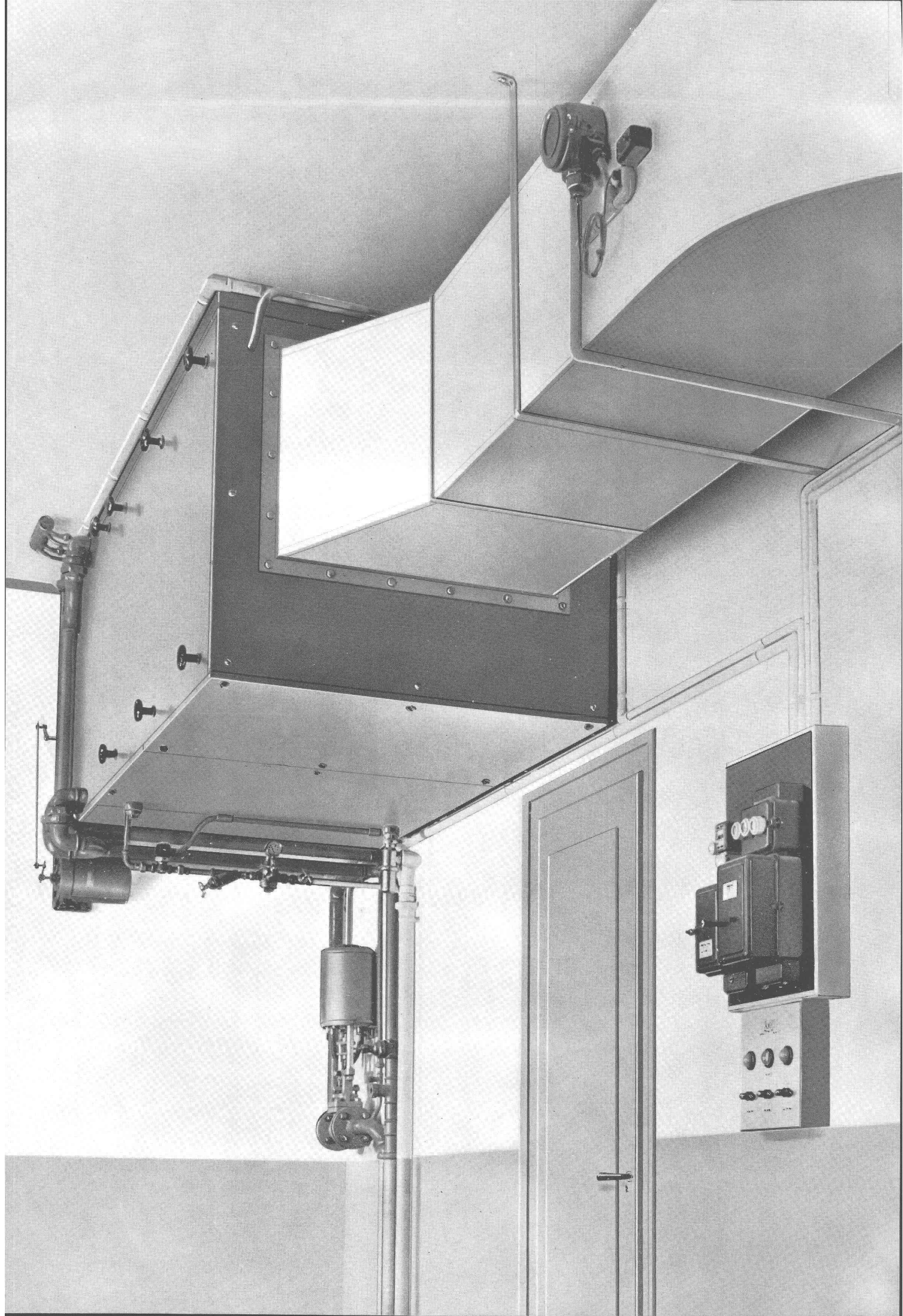
Klimaaggregate für Heizung, Kühlung, Befeuchtung, Trocknung, Filtrierung usw. Standardaggregate bis zu 22.000 m<sup>3</sup>/h. Luftwascher, ein- und doppelreihig 2-40.000 m<sup>3</sup>/h.

Automatische Luftfilter, Papierfilter, Adsorptionsfilter, Elektrofilter, Luftschutzfilter. Zyklone.

Ausblasegitter in verschiedenen Ausführungen. Abluftventile.

Holztrocknung-Grastrocknung-Trockensilo-Kühltürme für chemische Industrie, sowie Wärmerückgewinnungsanlagen.







**MONTEFORNO's**

Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:

**BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN****Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 % kg für Ø****BOX-STAHL****DER BAHNBRECHENDE ARMIERUNGSSTAHL FÜR EISENBETON mit folgenden bedeutenden Vorzügen:**

- Gleichmässigkeit des Gefüges und folglich der Härte über den ganzen Querschnitt, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen,
- Alterungsempfindlichkeit geringer als bei den kaltgereckten Stählen,
- Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbusse bei sauberer Arbeit,
- Torsionssicherheit der Verankerung im Beton durch **axiale** Abstützung der eng verteilten Querrippen auf dem Beton,
- Hoher Gleitwiderstand bei geringster Sprengwirkung (Gleitweg klein bis zum Erreichen des maximalen Gleitwiderstandes — oder der Bruchfestigkeit des BOX-Stahles),
- Dementsprechend gute Verbundeigenschaften im Eisenbeton, bei hohen Gleitspannungen und Zugspannungen der Stahleinlagen voll wirksam,
- **Ausnutzungsmöglichkeit 57 bzw. 83 % höher als für gewöhnliches Rundeseisen**, entsprechend den EMPA-Versuchen für  $\phi$  bis 20 mm

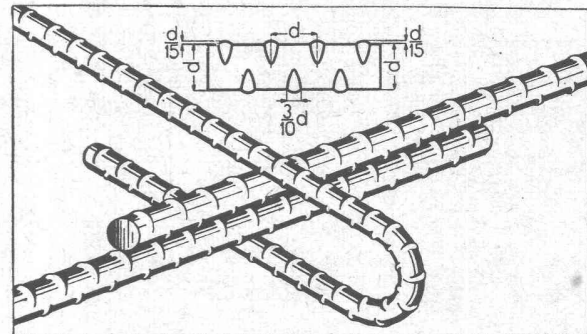
$$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2, \text{ hochwertiger Beton -}$$

$$\sigma_e \text{ möglich} = 2200/2400 \text{ kg/cm}^2,$$

- **Ersparnismöglichkeit bis 36 bzw. 45 %**,

ferner mit folgenden praktischen Vorteilen:

- Längeres Sauberhalten, leichteres Biegen und Legen, bessere Umhüllung durch den Beton, also wirksamere Verankerung im Beton.

**MONTEFORNO**

stimule l'activité dans la construction par son acier  
BOX presque au même prix que le fer rond ordinaire  
**Supplément de prix seulement: fr. 4.50 % kg. pour Ø**

**ACIER BOX****LE NOUVEL ACIER SUISSE POUR LE BÉTON ARMÉ caractérisé par les qualités remarquables suivantes:**

- Uniformité de la structure et par conséquent de la dureté sur toute la section, contrairement aux aciers torsadés,
- Sensibilité au vieillissement moins prononcée que pour les aciers étirés à froid par torsion,
- Soudabilité sans perte de résistance,
- Sécurité à la torsion de l'ancrage dans le béton grâce à l'appui axial des nervures étroitement réparties sur le béton,
- Haute résistance au glissement accompagnée d'une grande sécurité par rapport à l'éclatement du béton (glissement minime jusqu'au descellement ou jusqu'à la rupture du fer, fer rond, pas de surfaces concaves ou angles rentrants obliques),
- Par conséquent, excellent ancrage des armatures dans le béton armé, solidarité des armatures et du béton, pleinement efficace pour de hautes contraintes de glissement et de traction des armatures,
- **Possibilités d'utilisation 57 resp. 83 % plus élevées que pour le fer rond ordinaire**, selon les essais du LFEM pour  $\phi$  jusqu'à 20 mm

$$\sigma_F \geq 4000 \text{ kg./cm}^2, \text{ béton haute résistance -}$$

$$\sigma_e \text{ possible} = 2200/2400 \text{ kg./cm}^2,$$

- **Possibilités d'économie jusqu'à 36 resp. 45 %**,

ainsi que par les avantages pratiques suivants:

- Fers restant plus longtemps propres, se pliant et se posant plus facilement, meilleur enrobage de béton, donc ancrage plus efficace des armatures.

ACIER BOX Ø		BOX-STAHl	
d Ø d mm	U - P cm	Gewicht Poids kg/m	fe/cm²
8	2,51	0,395	0,503
10	3,14	0,617	0,785
12	3,77	0,888	1,13
14	4,40	1,208	1,54
16	5,03	1,578	2,01
18	5,65	1,998	2,54
20	6,28	2,466	3,14
22	6,91	2,984	3,80
24	7,54	3,551	4,52
26	8,17	4,168	5,31
28	8,80	4,834	6,16
30	9,42	5,549	7,07
32	10,10	6,310	8,04

Alleinhersteller / Seuls Fabricants:

**MONTEFORNO**Stahl- und Walzwerke AG,  
Aciéries et Laminiers S. A.**BODIO****Lieferung durch den Eisenhandel.****Livraison par les marchands de fer.**

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.

Demandez nos prospectus avec rapports originaux du LFEM.

Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



**PAVATEX AG CHAM**

**UNSERE REFERENZEN:**  
über 6000 m<sup>2</sup> Isolier-,  
Halbhart- und Akustik-  
platten im Neubau Kan-  
tonsspital Zürich

Telephon (042) 474 46

*Rüdis*

# Schwimmbassin



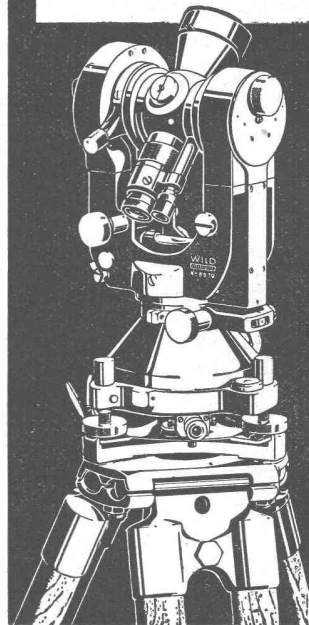
hellblauer oder meergrüner Schutzanstrich  
wetter-, wasser-, säure- und laugenfest

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

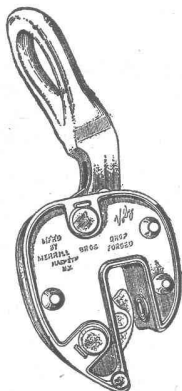
BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** CO

## Die ausserordentlich stabile Bauart

der Wild-Theodolite bietet äusserste Sicher-  
heit gegen Dejustierung auf dem Transport  
und grosse Widerstandsfähigkeit gegen  
Sturz und Schlag.



**WILD**  
HEERBRUGG



*Merrill-*

# HEBEKLAMMERN

für Grobbleche, I-Träger, Eisenfässer etc.

Tragkraft 1/2 bis 6 Tonnen

**PESTALOZZI & CO.**

Münsterhof 12 ZÜRICH 1 Tel. (051) 25 16 40





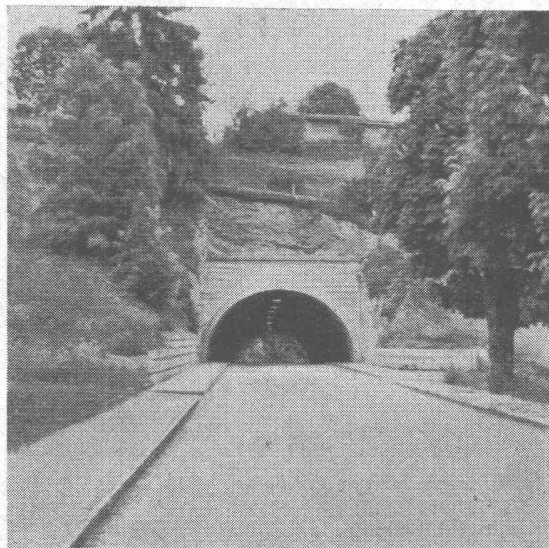
leichtes **und** billiges  
Isoliermaterial

# Flumser Steinwolle

isoliert 3 bis 5 x besser  
als Schlacke und ist erst noch  
viel billiger. Angenehmes,  
rasches Arbeiten.

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 8 31 48**

Verlangen Sie Prospekt und Muster.



Strassentunnel Les Brenets

## ***Stuag***

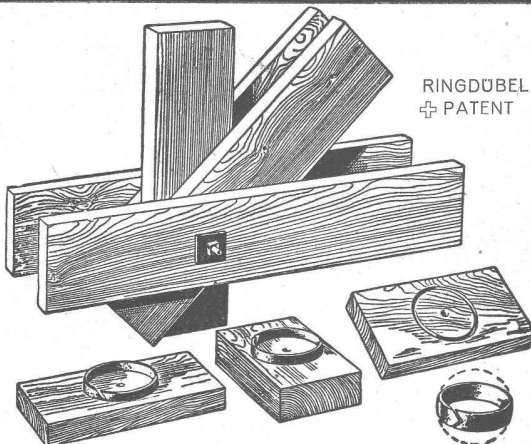
**Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.**

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

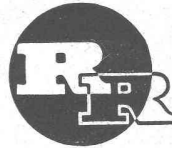
vereinfachen  
das Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO



RINGDÜBEL  
+ PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau****Zürich - Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

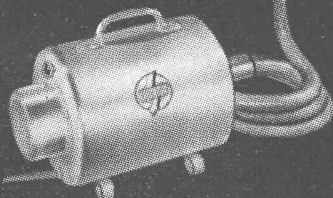
Briefadresse: Postfach Zürich 50

**NEU!****GIGANT**

Die zweckmässigste Spritzanlage für das Baufach ist wohl

**GIGANT****GIGANT** leistet 72 000 l/Sid. und spritzt ohne Farnebel sämtliche Baumprägnierungsmittel, Spritzlacke, Mennige, Öl- und Fassadenfarben.**GIGANT** spart Ihnen 30—40 % Farbe und kann eine oder gleichzeitig zwei Pistolen betreiben.Anschluss am Lichtnetz 110 oder 220 Volt  
Tragbar (nur 12 kg schwer)Komplett mit Schlauch, Pistole, Kabel, Stecker und einem zweiten, kleineren Düsensatz nach Wahl **Fr. 750.—**

Verlangen Sie Prospekte und eine unverbindliche Vorführung

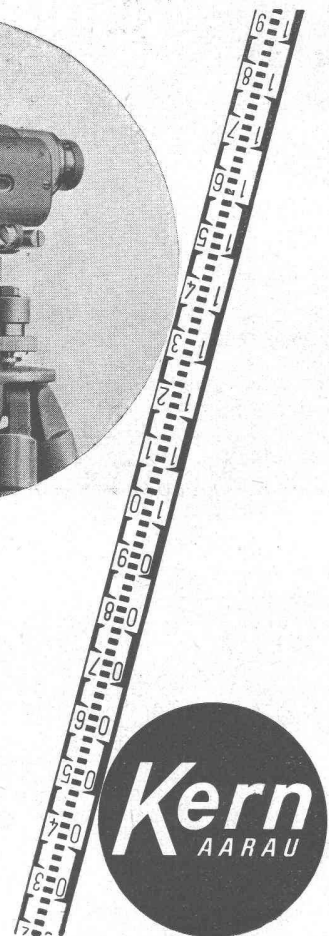
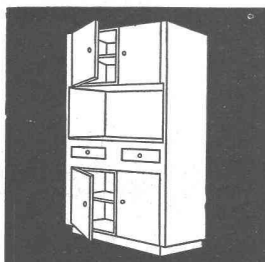
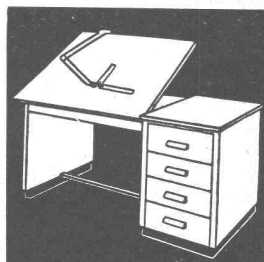
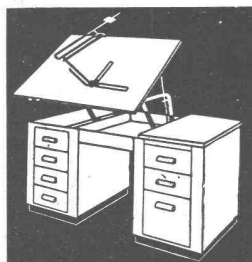
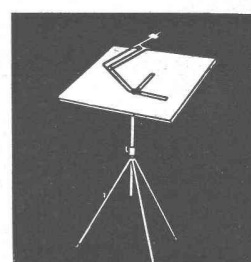
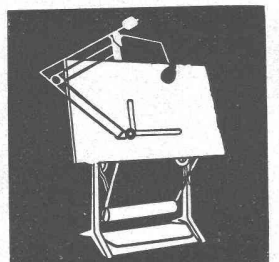
**L. H. KAPP & CO. ZÜRICH 5**

Konradstrasse 32

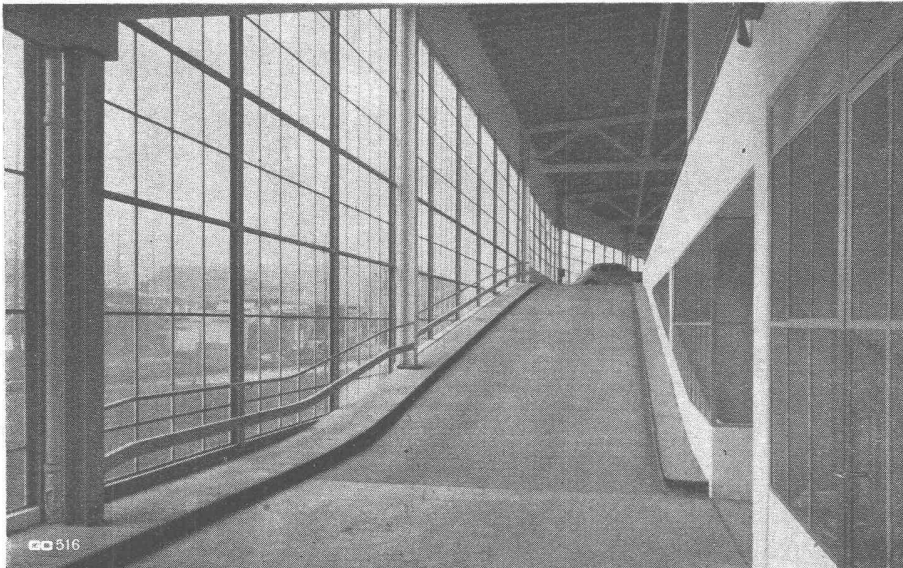
Téléphone (051) 25 69 96

**Kern Nivellier-  
Instrumente NK**

Kleinstes Gewicht, kleinste Dimensionen — und doch ein Maximum an Präzision und Wirtschaftlichkeit der Vermessungsarbeiten.

Verlangen Sie  
Prospekt NK 393**Kern**  
AARAU**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine  
Bauschreinerarbeiten**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
+ Patent +**RWD-REX und PERFEKT**  
Ständer REX Fr. 68.—  
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.—  
Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50**RWD-EXACTA**  
Zeichenmaschine Fr. 320.—  
Reissbrett 100/150 cm „ 78.—  
Zeichenständer „ 300.—  
In- u. ausländische PatenteGlesserei,  
Maschinen- und Möbelfabrik**REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz)** Telephon 91 81 03

Autohallen



GC

GC 516

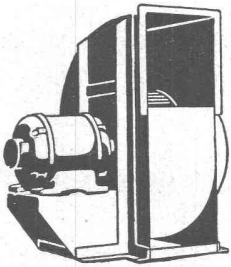
## Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



für empfindliche Anlagen

geräuschlose

## Meidinger - Ventilatoren

Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform

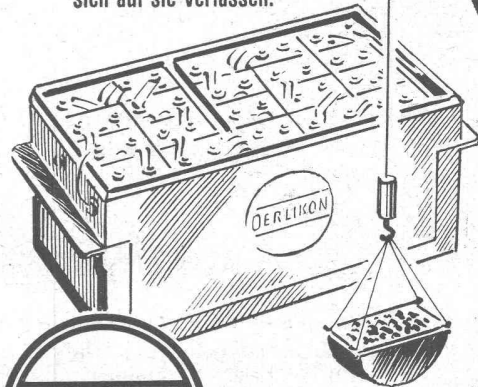


**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Tel. (061) 2 97 65

*Nie in Verlegenheit*

mit einer Oerlikoner Batterie.  
Ob für Elektromobile oder Elektrolokomotiven,  
für Kräne, Schlepper und Traktoren,  
oder zur Beleuchtung von Bahnen  
und Schiffen - immer kann man  
sich auf sie verlassen.



*Batterien*

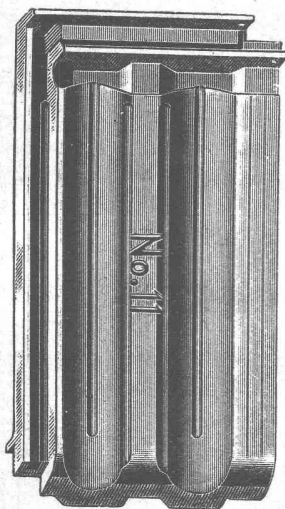


## SIEGWART-GLAS Schweiz. Glasindustrie

Sieewart & Co. A.-G.



Telephon (041) 81 13 33



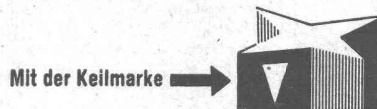
## GLASZIEGEL

aller Art

## GLASBAUSTEINE

System Falconnier

## Rostfreie Sternfensternägel



# INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

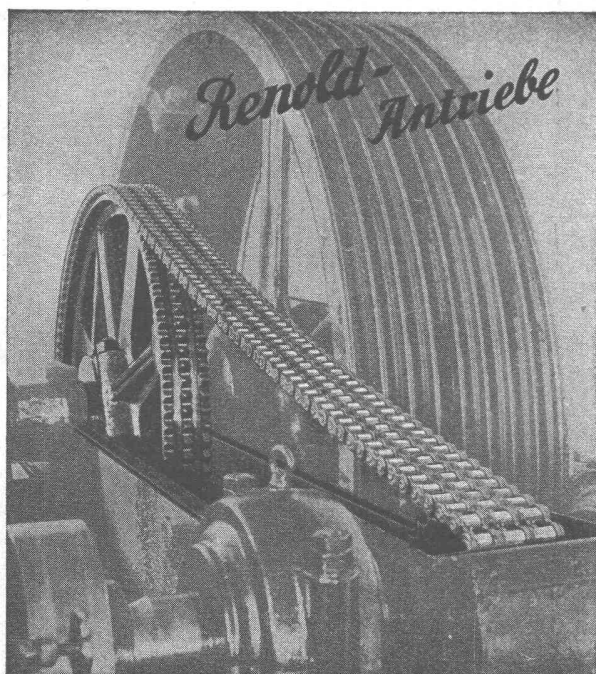
Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

# INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



**komplett, normalisiert ab Lager Zürich**

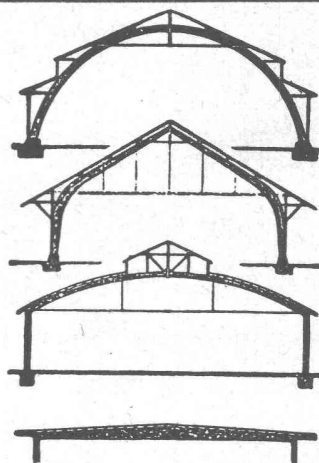
Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer, auch bei hohen Drehzahlen

Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und Rollen nahtlos: Störungsfrei

Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf

Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10

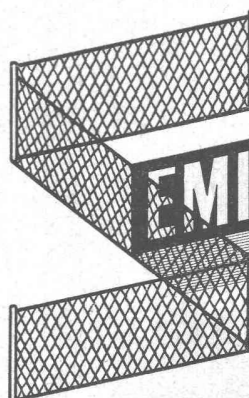


## B. ZÖLLIG SÖHNE

Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

# EMIL HITZ

**ZÜRICH 3**

Grubenstrasse 29  
Telephon (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasse 40  
Telephon (061) 4 58 92